28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 1

Radio Controlled Projection Clock

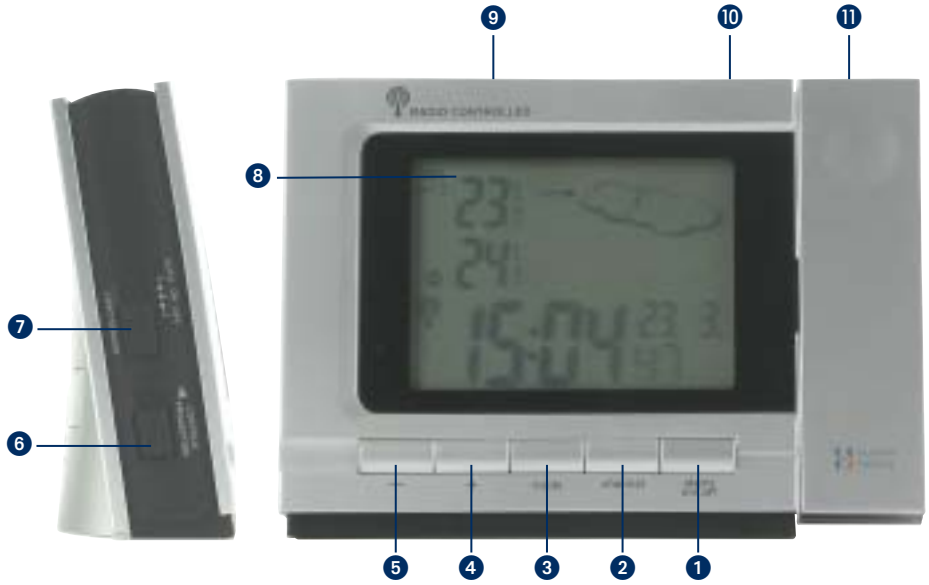
Instructions for use Ref. 28440

• Orologio a proiezione radiocontrollato Istruzioni d'uso

11 ELEVEN
12 TWELVE

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 2

CARATTERISTICHE E PULSANTI UNITÁ PRINCIPALE
MAIN UNIT BUTTONS AND FEATURES



1. Allarme ON/OFF
2. Selezione canale sensore remoto
3. MODE cambio funzione
4. Pulsante (+)
5. Pulsante (-)/Ricerca
6. Proiezione continua ON/OFF
7. Selettore light sensor
8. Display LCD
9. LIGHT/SNOOZE/PROIEZIONE
10. Light sensor
11. Lente di proiezione

1. *ALARM ON/OFF*
2. *Channel selector*
3. *MODE*
4. *(+) button*
5. *(-)/SEARCH button*
6. *Continue projection ON/OFF*
7. *Light sensor switch*
8. *LCD Display*
9. *LIGHT/SNOOZE/PROJECTION*
10. *Light sensor*
11. *Projection lens*

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 3

12. Rotazione immagine
13. Inversione immagine
14. Messa a fuoco
15. Proiettore regolabile
16. Vano batterie
17. Presa per alimentatore

12. *Image rotate*
13. *Image flip*
14. *Focus*
15. *Adjustable Projector*
16. *Battery Compartment*
17. *AC/DC adapter plug*

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 4

CARATTERISTICHE E PULSANTI SENSORE REMOTO
REMOTE SENSOR BUTTONS AND FEATURES

18. Led di indicazione trasmissione
19. Vano batterie
20. Selezione canale di trasmissione
21. Inserto per appensione
22. °C/°F
23. Display LCD
24. RESET

18. *Transmission Led*
19. *Battery compartment*
20. *Channel selector*
21. *Wall mount*
22. *°C/°F*
23. *LCD Display*
24. *RESET*

ICONE DI RICEZIONE SEGNALE SENSORE REMOTO | *KINETIC WAVE REMOTE SENSOR*

	L'unità principale è in modalità di ricerca *Main unit is in searching mode*
	L'unità principale riceve il segnale correttamente *Main unit receives the signal correctly*
	L'unità principale non riceve alcun segnale *No signal*

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 5

LEGENDA

- *Premere / Push*
- Rotazione / *Rotate*
- Commutare / *To switch*
- Batteria / *Battery*
- Dimensioni / *Dimension*
- Peso / *Weight*

PRIMA ATTIVAZIONE | *GETTING STARTED*

- Rimuovere la linguetta di protezione dal vano batterie dell'unità principale, la ricerca della sonda esterna partirà automaticamente.
- Rimuovere la linguetta di protezione dal vano batterie del sensore remoto.
- Posizionare la sonda esterna ad una distanza massima dall'unità principale di 20-30m.
- La distanza di trasmissione può variare a seconda della posizione della centralina e/o della sonda esterna.
- Cambiare eventualmente il posizionamento della weather station per ottenere il miglior risultato di ricezione possibile.
- Proteggere la sonda dai raggi diretti del sole, dalla pioggia e dalla neve.
- Una volta che il segnale è agganciato, la lettura della temperatura, sarà aggiornata ogni 45 secondi.

- *Remove stopping device from the battery compartment of the unit, the main unit will automatically seek out sensor.*
- *Remove stopping device from battery compartment of sensor.*
- *Place sensor and main unit within effective transmission range (20-30 meters).*
- *Effective range could be affected by remote and main units positions.*
- *Try various set-up for best result.*
- *Do not place sensor under direct sun rays, rain or snow.*
- *Once signal is received, temperature readings will be updated every 45 seconds.*

RICEZIONE DEL SEGNALE DI RADIO CONTROLLO *TO SET THE RADIOCONTROLLED CLOCK*

Alla prima attivazione, l'orologio automaticamente ricerca il segnale radiocontrollato.
Questa operazione può durare a seconda dei casi da 3 a 20 minuti circa (copertura del segnale).
Una volta ricevuto il segnale correttamente, la data e l'ora, si imposteranno automaticamente sui valori correnti e l'icona di radiocontrollo si accenderà.
Se la zona dove si sta utilizzando la stazione barometrica non riceve correttamente il segnale, l'icona di radiocontrollo scomparirà.
L'orario può allora essere impostato manualmente.

At first activation the clock will seek the radiocontrolled signal automatically.
This operation can last about three or twenty minutes depending on the radiocontrolled signal intensity.
Once signal is correctly received, date and time will set automatically and the radiocontrolled icon will turn on.
If the zone where you use the weather station doesn't receive the radiocontrolled signal correctly, the icon on the LCD display will turn off.
Now you can set the time manually.

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 6

COME IMPOSTARE L'ORA E LA DATA MANUALMENTE
TO SET CLOCK MANUALLY

• Per regolare l'anno *To set the year*	MODE ❸ x 2 sec.
• Per regolare la cifra che lampeggia *To set the blinking digit*	"+" ❹ / "-" ❺
• Per confermare *To confirm*	MODE ❸

Ripetere la stessa operazione per regolare il mese, la data, il formato mese-data, 12/24h, le ore, i minuti, la lingua(inglese,tedesco,francese,italiano o spagnolo), il fuso orario e l'unita' di misura del termometro (°C/°F).
Repeat the same operation to set the month, date, month-date format, 12/24h, hour, minute, language (GB, D, FR, IT, SP), dual time and the different unit of measure of the temperature.

PROIEZIONE DELL'ORA E DELLA TEMPERATURA
TIME AND TEMPERATURE PROJECTION

• Proiezione ON x 5 sec. *Projection ON for 5 sec.*	LIGHT/SNOOZE ❾
• Per ruotare l'immagine *To rotate the image*	ROTATE ⓬
• Per mettere a fuoco *Focus*	FOCUS ⓮
• Rotazione di 180° *Flip 180°*	FLIP ⓭
• Proiezione continua con alimentatore *Continue projection with AC/DC adapter*	CONTINUE PROJECTION ❻
• Per commutare la proiezione della temperatura interna/esterna *Indoor/outdoor projection*	FLIP ⓭ x 2 sec.

ANDAMENTO DELLA PRESSIONE ATMOSFERICA
BAROMETRIC PRESSURE TREND

Icona *Icon*	↑	→	↓
Andamento della pressione *Pressure trend*	IN AUMENTO *RISING*	STABILE *STEADY*	IN DISCESA *FALLING*

Nota: l'accuratezza della pressione atmosferica, basata sulle previsioni del tempo è generalmente pari al 70%.
L'icona del sole che appare durante le ore notturne, indica una condizione di tempo sereno.
Note: *the accuracy of a general pressure based weather forecast is about 70%.*
The sunny icon, as applies to night time implies clear weather.

PREVISIONI DEL TEMPO | *WEATHER FORECAST*

L'unità principale è in grado di rilevare e di monitorare le variazioni di pressione atmosferica e in base ai dati rilevati, è in grado di fornire le previsioni del tempo da 12 a 24h.
Per questo, non sempre l'icona che viene visualizzata, corrisponde alla condizione reale del momento.

Main unit can detect and register atmospheric pressure changes.
Based on collected data, main unit can forecast weather conditions in the forthcoming 12/24h.
That is why not always displayed icon corrisponds to the current weather conditions.

Icone animate Display *Animated icons*					
Previsioni *Forecast*	SOLE *SUNNY*	COPERTO *SLIGHTLY CLOUDY*	NUVOLOSO *CLOUDY*	PIOGGIA *RAIN*	TEMPORALE *HEAVY RAIN*

ALLARMI | *ALARMS*

● TIPI DI ALLARME | *TYPE OF ALARMS*

• SETTIMANALE "W" *WEEKLY*	L'allarme suonerà tutti i giorni all'ora impostata *The alarm will sound every day at set time*
• SINGOLO "S" *SINGLE*	L'allarme suonerà una volta e si disattiverà automaticamente *The alarm will sound once and will be switched off automatically*
• PRE ALLARME *"PRE-ALARM"*	Avviso acustico impostabile (15,30,45 o 90min.) prima del normale allarme che si attivera' solo in caso di temperatura esterna inferiore ai 0°C *buzzer can be set (15, 30, 45 or 90 min.) ahead of normal alarm starting only in case of temperature lower than 57,6 °F*

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 8

ALLARMI | *ALARMS*

● PER IMPOSTARE GLI ALLARMI | *TO SET THE ALARMS*

• Per selezionare il tipo di allarme *To set the type of the alarm*	ALARM ❶ (W, S, pre-alarm)
• Per impostare l'orario dell'allarme *To set the alarm time*	ALARM ❶ x 2 sec.
• Per regolare la cifra che lampeggia *To set the blinking digit*	+ ❹ / - ❺
• Per confermare *To confirm*	ALARM ❶
• Per attivare/disattivare gli allarmi *Alarm ON/OFF*	+ ❹ / - ❺
• Stop buzzer	ALARM ❶

FUNZIONE SNOOZE | *SNOOZE FUNCTION*

● PER ATTIVARE LA FUNZIONE | *TO ACTIVATE SNOOZE FUNCTION*

• Quando suona l'allarme *When the alarm sounds*	LIGHT/SNOOZE ❾
• L'allarme ripartirà automaticamente dopo 8 minuti *The alarm will restart automatically after 8 minutes*	
• Per spegnere l'allarme *To stop the alarm*	- ❺

OROLOGIO CALENDARIO (Differenti tipi di visualizzazione)
TIME CALENDAR (Different display mode)

• Per cambiare visualizzazione *To change Display MODE*	MODE ❸

(Orologio, orologio e giorno della settimana, fuso orario e giorno della settimana, fuso orario)
(Time, Time and day of week, zone with day of week, zone)

CANALI DI RICEZIONE SENSORE REMOTO
REMOTE SENSOR CHANNEL

• Per cambiare canale di ricezione (CH1, CH2, CH3) *To change the RX channel (CH1, CH2, CH3)*	CHANNEL ❷

LIGHT SENSOR

Con l'alimentatore inserito, si possono avere tre tipi di funzionamento:
When plug-in adapter, and the button is at position:

• "AUTO"	La funzione é attivata e la retroilluminazione, si attiverà automaticamente quando l'ambiente in cui é posizionata l'unità centrale, diventerà buio *The light sensor function is activated and the led backlight will turn on automatically when it is dark*
• "ON"	La retroilluminazione rimane sempre accesa *The led backlight will turn on whatever the environment is*
• "OFF"	La funzione e' disattivata *Light sensor function is off*
• Per attivare la retroilluminazione manualmente *To switch on the LED backlight manually*	LIGHT/SNOOZE 9

CURA E MANUTENZIONE | *CARE INSTRUCTIONS*

● CURA DEL PRODOTTO | *CARE OF YOUR PRODUCT*

- Evitare di esporre il prodotto a condizioni ambientali estreme (sotto 0° C o sopra 60° C), all'acqua, alla polvere e ad urti violenti.
  Don't expose your product to extreme climatic condition , water, dust or shock.
- Evitare il contatto con sostanze aggressive, solventi, profumi, alcool o detergenti corrosivi ed abrasivi.
  Avoid the contact with aggressive substances, solvents, perfume, alcohol or corrosive and abrasive detergents.
- Per la pulizia dello strumento utilizzare un panno morbido leggermente inumidito.
  To clean the instrument use a soft cloth slightly dampened.

● PRECAUZIONI | *PRECAUTIONS*

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini; l'ingerimento di una batteria può essere pericoloso.
  Keep the batteries away from children.
- Se si espone lo strumento a condizioni ambientali estreme, la visualizzazione del display potrebbe risultare sbiadita.
  If you expose the instrument to extreme environmental conditions the LCD display will be faded.
- In caso di sostituzione utilizzare unicamente batterie nuove per evitare la fuoriuscita di sostanze corrosive.
  When replacing batteries, use only new batteries as specified in this user manual.

● SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE | *TO REPLACE THE BATTERY*

- Se il display LCD risulta sbiadito o lo strumento non risponde correttamente alle funzioni, sostituire le batterie.
  Replace the batteries if the display is faded or if the instrument does not work correctly.
- Quando le batterie hanno una carica troppo bassa per garantire un corretto funzionamento della stazione, compare la relativa icona. *When batteries have low power, in order to have a good functioning of the station, icon of low battery indicator will appear on display.*
- Sostituire le batterie della stazione se l'icona compare vicino alla temp. interna.
  Change batteries if icon is displayed near indoor temp. value.
- Sostituire le batterie della sonda se l'icona compare vicino alla temp. esterna.
  Change sensor batteries if icon is displayed near outdoor temp. value.

2 x AA 1,5V

2 x AA 1,5V
Temp. < -15°C :
use Li-On Battery

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 10

RISOLUZIONE PROBLEMI | *PROBLEM SOLVING*

● L'unità principale non visualizza la temperatura esterna ("- -")
• Premere per 2 secondi il tasto "– " ❺ sull'unità principale per forzare la ricerca del sensore remoto.
• La temperatura ha superato il range massimo di funzionamento del sensore esterno:
Mettere al riparo dai raggi del sole il sensore remoto poi, forzare la ricerca come descritto al punto 1.
• Controllare lo stato delle batterie e se necessario sostituirle con delle nuove.
• Controllare la distanza tra unità principale e sensore esterno; diminuirla se necessario.
• Assicurarsi che tra sensore esterno e unità principale non ci siano ostacoli che impediscano una corretta trasmissione del segnale.
• Premere il tasto RESET prima sulla sonda esterna poi, sull'unità principale e attendere che la stazione barometrica si reimposti automaticamente.

● L'unità principale visualizza valori di temperatura differenti rispetto a quelli del sensore remoto
• Premere per 2 secondi il tasto "– " ❺ sull'unità principale per aggiornare il valore di temperatura inviato dal sensore remoto.
• Controllare lo stato delle batterie del sensore remoto e se necessario sostituirle con delle nuove.

● L'unità principale non visualizza correttamente i dati (Display sbiadito)
• Controllare lo stato delle batterie e se necessario sostituirle con delle nuove.

● La proiezione non funziona in modo continuativo
• Assicurarsi di avere inserito l'alimentatore nella presa di corrente.
• Controllare il corretto inserimento del Jack dell'alimentatore nell'unità principale.
• Portare su ON il tasto CONTINUE PROJECTION ❻.

● La stazione non riceve il segnale radiocontrollato nonostante numerosi cicli di ricerca
• Allontanare l'unità principale da eventuali apparecchiature elettroniche che possano disturbare la ricezione del segnale.
• Cambiare posizione dell'unità principale ad esempio avvicinandola ad una finestra.

● Main Unit does not display outdoor temperature ("–")
• Hold button "_" ❺ for 2 seconds on main unit to enforce another signal search
• Current temperature is higher or lower than effective operating range
• Protect sensor from sunrays and then enforce another signal search
• Check battery power and if necessary change them
• Check distance between remote senor and main unit, shorten it if necessary
• Make sure there are no obstacles between main unit and sensor which make signal transmission difficult
• Press RESET on sensor first and then on main unit and wait till weather station automatically resets

● Registered temperature readings on main unit are different from those on sensor
• Hold button "_" ❺ for 2 seconds on main unit to update temperature reading
• Check battery power of remote sensor and change them if necessary

● Main unit does not display data correctly
• Check battery power and change them if necessary

● Projection does not project continuously
• Check if adapter is plugged in
• Check if jack is correctly fixed in the main unit
• Turn Continue projection on ON position ❻

● Main unit does not receive radio controlled signal even after several searches
• Place main unit far away from electronical devices which may disturb signal transmission
• Change the position of the main unit for example place it near a window.

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 11

GARANZIA | GUARANTEE

Questo prodotto è garantito da Centrostyle S.p.A. per ogni difetto di fabbricazione per 2 anni dalla data di acquisto, ad esclusione dei danni provocati da manomissione, uso improprio o incuria dello strumento o difetti riscontrati dopo la scadenza del periodo di garanzia.
In caso di difetto il prodotto dovrà essere restituito al punto vendita in cui è stato acquistato in imballo adeguato e porto franco.
Il prodotto dovrà essere accompagnato dallo scontrino fiscale o da un documento comprovante la data di acquisto (scontrino-bolla-fattura).
Al prodotto andrà allegata la descrizione del difetto riscontrato e la causa del reso.
Il prodotto in garanzia verrà ripristinato o sostituito senza alcun onere.

This product is guaranteed against manufacturing defects by Centrostyle SPA for a period of 2 years, apart from damages caused by wrong handling or improper use or defects found after warranty expiry date.
In case of defect, the product must be returned to purchasing shop in suitable packing and in free port
The product must be accompanied by its original sales receipt or any document proving buying date (bill-invoice)
A detailed description of the defect and the reason for sending back the product must be attached to the product:
Product under warranty will be repaired or changed with no charges.

Modello / *Model*	Data di acquisto / *Purchasing date*
Difetto / *Defect*	
Nominativo Rivenditore / *Retailer Name*	
Nome, Cognome / *Name and Surname*	
Indirizzo / *Address*	

● CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ | *EC DECLARATION OF CONFORMITY*

Questo prodotto utilizza un sistema di trasmissione approvato e che risponde alle caratteristiche dell'articolo 3 della direttiva R&TTE 1999/5/CE se utilizzata per l'utilizzo per cui è predisposta e gli standard seguenti, sono applicati:
• Uso dello spettro di radio frequenza (articolo 3.2 della direttiva R&TTE)
• Standard applicato: EN 300 220- 1.3:2000
• Compatibilità elettromagnetica (articolo 3.1.b della direttiva R&TTE)
• Standard apllicati: EN 301 489- 1.3:2000 / EN 300 339 :1998
INFORMAZIONI ADDIZIONALI
Il prodotto è quindi conforme alla direttiva di basso voltaggio 73/23/CE, alla direttiva EMC 89/336/CE e alla direttiva R&TTE 1995/5/CE (appendice II) ed è portatore del relativo marchio CE. CE0125

This product contains the approved transmitter and complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC directives, if use for its intended use and that the following standard(s) has/have been applied:
• Efficient use of radio frequency spectrum: (article 3.2 of the R&TTE Directive)
• Applied standard: EN 300 220- 1.3:2000
• Electromagnetic compatibility (article 3.1.b of the R&TTE Directive)
• Applied standard: EN 301 489- 1.3:2000 / EN 300 339 :1998
ADDITIONAL INFORMATION:
The product is therefore conform with the Low Voltage Directive 73/23/CE, the EMC Directive 89/336/EC and and R&TTE Directive1995/5/EC (appendix II) and carries the respective CE marking. *CE0125*

28440man 8-04-2005 15:23 Pagina 12

1.1 ELEVEN
1.2 TWELVE

SPECIFICHE TECNICHE | SPECIFICATIONS

• UNITA' PRINCIPALE

Range di operatività temperatura:	-5.0°C ~ +50°C / 23°F ~ 122°F
Risoluzione:	0.1°C / 0.2°F
Orologio: 12/24h (hh:mm)	
Formato data:	giorno/mese o mese/giorno
Giorno della settimana:	selezionabile in 5 lingue (E, F, D, I, S)
Allarme: doppio allarme con suoneria	in crescendo
Pre allarme:	per temperature inferiori allo 0°C
Sonde remote collegabili:	3 Max.

• SONDA ESTERNA

Range di operatività temperatura:	-20°C ~ +60°C / 48°F ~ 140°F
Risoluzione:	0.1°C / 0.2°F
Frequenza di trasmissione:	433Mhz
Distanza di trasmissione:	30m. in campo aperto
Cicli di trasmissione:	43/47 Sec.

• *MAIN UNIT*

Proposed operating range:	*-5.0°C ~ +50°C / 23°F ~ 122°F*
Temperature resolution:	*0.1°C / 0.2°F*
Calendar clock:	*12/24h (hh:mm)*
Date format:	*day/month or month/day*
Day of week selectable in 5 languages:	*(E, F, D, I, S)*
Alarm:	*dual crescendo alarm with snooze function*
Pre alarm:	*for ice alert*
Max n° of remote unit:	*3*

• *REMOTE SENSOR*

Proposed operating range:	*-20°C ~ +60°C / 48°F ~ 140°F*
Temperature resolution:	*0.1°C / 0.2°F*
RF Transmission Frequency:	*433Mhz*
RF Transmission Range:	*30m. (open space)*
Temperature sensing cycle:	*43/47 Sec.*

161 x 116 x 31 mm
55 x 110 x 25 mm (sensor)

357,7 g

2 x AA 1,5V
2 x AA 1,5V (sensor)

CE

ZIU28440